

A REGGEL

Vidéki előfizetési árak:

Egész évre	— — —	24 K
Fél évre	— — —	12 K
Negyedévre	— — —	6 K

FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP

Felelős szerkesztő és lapfőigazgató:
HOVÁNYI KORNÉL.

Helybéli előfizetési árak:

Egész évre	— — —	20 K
Fél évre	— — —	10 K
Negyedévre	— — —	5 K

Szerkesztőség és kiadóhivatal telefonja: 505. — Szerkesztőség és kiadóhivatal: Miskolcz, Széchenyi utca, Weidlich-udvar

Jegyzetek.

(:) A Deutschland másodszor is épségben érte el az amerikai kikötőt. Hiába leskelődött a sok ellenség, hiába volt minden ravasz eszalafintás, az angolok esdősövése, a pompás, büszke hajó drága terhével mégis célt ért, hogy minden ellenségünknek hirdesse legyőzhetetlenségünket. Hiába, ha a sors iróniája néha bennünket is választ célpontjává, azért ez nem ok a csüggedésre, amint hogy a német kereskedelmi hajó nagyszerű diadalutja csak új lelkesedést táplálhat. És van még ennek a tengeri csudának a sok érdekessége mellett valami nagyszerű eredménye is, — hogy Wilson elnök ur ezután a mi fiútlanságunkra is táncolni kényszerül...

(X) Az entente sajtója is jóvendőlni kezd Románia sorsá fölé. Már az ő bizalmuk is alább hagyott és a helyzetet pillanatnyilag sem látják olyan rózsásnak, mint aminek éppen szeretnők. Kezdek már lassan beismerni hibáikat, parancsokaikat egymás után eszerégetik, de minden hiába, mert semmi, semmi sem segít, hiszen a szövetséges csapatok már Románia leggazdagabb aranybányáit is elfoglalták. Azért mégis kapaszkodnak és igazán leleményesek eszelekedésükben: letartóztatták Carp Pétert és most boldogok, mert az hiszik, hogy ezzel győznek. Ez a háborús diplomácia.

(=) Lord Rosenberg ur, aki egyébként elvből soha sem fog elmenni, hogy a lövészárkok aktív szereplője legyen, Edinburgban — a gyarmati club megnyitása alkalmából — megszólaltatta mély baritonját és nagyképpien a béke ellen agitált, azt mondva, hogy gyáva az, ki ma oly rövidlátó, hogy békét köt — és a tengeren túli Anglia nem is akar békét, mert ők hiszik, hogy nemzetük a kis népek jövő boldogságáért harcol... Nagyon kegyes volna Lord Rosenberg urtól, ha megkérdezné Petárt, hogy nagyon boldog-e?!

Arz tábornok üdvözlése.

A város állrta.

(A Reggel tudósítójától.) Megírtuk, hogy a város törvényhatósági bizottsága átiratban üdvözlő Arz tábornok, erdélyi hadsergeparancsnokot, aki azelőtt parancsnoka volt a kassai hadtestnek s ilyen minőségében is gyakran megfordult Miskolczon.

A város üdvözlő átiratának szövege a következő:

Straussenburgi ARZ ARTHUR gyalogsági tábornok

HARCTÉR.

Nagyméltóságú es. és kir. gyalogsági tábornok ur!

Szeptember havában tartott közgyűlésünkön fájó szívvel és könnyes szemekkel, kétség és aggodalom között fogadtuk hontalanná vált erdélyi testvéreinket, kiknek otthonát elfoglalta, feladta az orosz betörő hitvány szomszéd, a magyar fajunk alattomos ősi ellensége.

Október havi közgyűlésünkben örömtől és büszkeségtől dobogó szívvel bucsuztatjuk menekültjeinket, kik az ellenségtől megtisztított, visszafoglalt ezeréves otthonba térhetnek immár vissza.

E két időpont közé eső néhány hét alatt esodáltak művelt a vezérlet és a hős csapatok egymást kiegészítő munkája, önfeláldozása s dicső szövetségeseinkkel

együtt történelmi eszközei letünk az Isten büntető hatalmának!

A legnehezebb időkben is biztalt, bátorított bennünket az a tudat, hogy a mi hős fiainkat a leggonoszabb orgyilkos ellenség ellen is az a vezér vezeti, aki Gorliczétől Brest-Litowskig a soha el nem homályosuló dicsőség útján vezette őket.

Most, amidőn reményeink valóvá váltak, midőn a galád betörő vad meneküléssel hagyta el ezeréves országunk szent területét; hazafias lelkesedéssel üdvözljük Méltóságodat abban a biztos hitben, hogy a vezér bölcsessége, a katonák hősiessége újabb és újabb babért fog fűzni a régiékhöz s a király és ha védelmében szerzett hervadhatatlan érdemei nevét örök életűvé teszik a történelemben.

A magyarok istene legyen továbbra is Nagyméltóságoddal és vívő seregével!

Fogadja Nagyméltóságod hártalan nagyrabecsülésünk és tiszteletünk kifejezését.

Kelt Miskolczon, 1916. évi október hó 31-én tartott rendes közgyűlésünkben.

A város közönsége nevében:

Dr. Nagy Ferencz, polgármester.

Semleges ujságiró fogolytáborainkról.

„Példát vehetne az entente“. — Hadi foglyok nyilatkozata a „barbárok“ bánásmódjáról. — Kitűnő ellátás és dicséretes intézkedések. — „A látottakról csak a legjobb mondhatom“.

(A Reggel tudósítójától.) Berndtsohn Gunnár kiváló svéd író nemrég megtekintette a Linz melletti fogolytáborokat. Utjáról részletesen beszámolt a göteborgi „Aftonbladet“ október 6-iki számában, melynek során oly nagyérdékű megfigyeléseket hozott nyilvánosságra, hogy azokat az össze svéd lapok átvették. Tapasztalatai eseményesen megdönbözték azokat a hazug híreszteléseket, melyeket főként az entente lapok korpoltáltak.

A svéd író látogatásáról a következőket írja:

A fogolytábor Traun és a Duna között ék alakban terül el. Kü-

rülbelül négy kilométer hosszú, a szélessége pedig egy és három kilométer közt váltakozik, ami annyit jelent, hogy nagyobb területet foglal el, mint Linz; a tábor berendezés nyole és fél millió koronába került. Tekintve azonban, hogy az államnak a terület is pénzbe került, ez az összeg tizenkét millió koronára szaporodott. Kétségtelenül roppant nagynek látszik ez az összeg, de ha elgondoljuk, hogy ezért a pénzért százezer ember kényelmes ellátásban részesül, akkor nem is sok.

A tábor tizenegy csoportja kilencszáz épületre oszlik és egy templomot, egy mecsetőt, egy

zsinagógát és egy kápolnával ellátott temetőt foglal magában. — Láttam itten továbbá egy nagyszerű könyvtárat, több ezer orosz kötettel, postát, távirda- és telefontállomással, tüzoltóságot fényes felszereléssel, pékműhelyeket, vágóhidakat, melyek ragyognak a tisztaságtól és egy nagy ruháraktárt.

A csoportok drótkerítéssel vannak elválasztva. A csoportok a következőképen oszlanak el: kétszáztagos legénységi barakkok (szükség esetén háromszáz személyre is berendezhetők, anélkül, hogy a létszámemelkedés egészségtelenséget idézne elő), kád- és tömegfürdők, meleg és hideg zuhanyal, egy nagy teázó terem, ahol a foglyok télen annyi teát kaphatnak, amennyit kívánnak, egy tüzoltó különítmény, egy olvasószoba orosz lapokkal; van ezenkívül színház, több könyvtár, mosdóhelyek és különféle műhelyek. Ilyen kitűnően vannak felszerelve az egyes csoportok.

Minden fogoly először a II. számú csoportba kerül. Orvosi vizsgálat után internálják őket, természetesen csak akkor, ha nem betegek. Ebben a csoportban az újonnan érkezetteknek jegyzéket készítenek, azonkívül ellátják a foglyokat sorozócédlalakkal, melyek a pontos nevet, születési számmal a legfontosabb személyi helyet, ezredet, foglalkozást stb. adatokat tartalmaznak. Így tehát, ha bármikor érdeklődnek egy fogoly után azonnal tudnak felvilágosítással szolgálni.

Ha egy fogoly megbetegszik, akkor elszállítják a telepen levő gyönyörűen berendezett kórházba, ha pedig tuberkulotikus, akkor egy közeli magánuszatóriumba. Az egészséges foglyok foglalkozása társadalmi alkás szerint lesz csoportosítva.

Minden fogolynak dolgoznia kell — a munkáért mindenki 30—40 fillér bért kap, mely összeg utalványokban lesz kifizetve. — Ugyanazok utalványokban fizetik ki az Oroszországból foglyok részére küldött pénzt és pedig részletekben, nehogy egyszerre elköltözzék. Például, ha száz rubelt kap valaki, akkor öt-tíz koronát a meghatározott időben. Könnyen megeshetik, hogy a foglyok megspórolt pénzért fognak hazárra kerülni, mert természetesen javára írják az illetőnek a maradványt.

Mire kell egy hadi fogolynak pénz? Legfeljebb kiegészítő ru-

hadarabokra, amit olesón megkaphat a telepen levő üzletekben. Látható hát, hogy a figyelmes parancsnokság bben az irányban is gondoskodott a hadi foglyokról. Csak a szeszes italok árusítása van betiltva.

A foglyok öt órákor reggel felkelnek, rendbehozzák fekvőhelyeiket és hat órákor reggeliznek. Ekkor kezdetét veszi a napi munkálkodás és tizenegy óráig tart. Délután kettőtől ötig megint dolgoznak, hat órákor vacsoráznak és azután kilenc óráig tetszés szerint felhasználhatják a szabad időt. Kilenc órákor esend, rend és általános nyugalom uralkodik a táborban.

Megtekinttem a legénységi barakkokat. Kényelmesen és eszesen vannak berendezve, a padozat pedig tisztára felszűrve. Ez annál is inkább esodálatos, mert egy ilyen helyiségben kétszázan vannak elhelyezve. Telen nagy kályhák szolgáltatják a meleget. A fűtéssel nem takarékoskodnak, azonban vigyáznak, hogy a hőmérséklet egyforma legyen, nehogy káros legyen az egészségre.

A konyhák alegénységi barakkok mellett vannak elhelyezve. Éppen ott voltam, mikor a vacsorát készítették. Megkóstoltam a tiszta edényekből felém nyújtott ételt és mondhatom, hogy kiválóan ízletesnek találtam. Alkalmam volt megtekinteni a heti étlapot, melyből meggyőződem, hogy a hadi foglyoknak semmi panaszuk sem lehet. Az éhséget itten csak hírből ismerik. Más tekintetben sem lehet kifogást találni ebben a nagyszerű foglyvárosban.

Megnéztem a műhelyeket is. — Mindenütt példás rend és tisztaság fogadja a belépőt és örömmel tapasztaltam, hogy a foglyok kedvvel és szeretettel, szorgalmasan dolgoznak. Azt is megfigyeltem, hogy az orosz művészműveknél sem kell féltlenül ülni. A művészművekre egy külön ateliert építettek, ahol kényük kedvük szerint folytathatják a mesterségüket. Minden anyagot kapnak és azt festhetek, amit akarnak — szabadon választhatják képeik motívumát. A képek tulajdonik maradnak s eladhatják vagy becserelehetik azokat.

Megtekintettem a templomot is, ahol minden ünnepekor istentiszteletet tartanak. Mellette iskolát építettek és ez az, ami bennem a legnagyobb hatást érte el. Itten a foglyok nemesak az írás és olvasás tudását sajátíthatják el, hanem magasabb rendű szakoktatásban is részesülhetnek. A tanítás német nyelven folyik s előkelő német tanárok az instruktorok. Elképzelhető, hogy milyen lélekemelő megnyugvást okoz a foglyoknak az illetén való „fogóság”. Akiben tanulási vágy van, az önként jelentkezhetik és alkalmat adnak az illetőnek, hogy a szellemi munkát ne befolyásolja túlságosan a fizikai elfoglaltság.

Ezután megtekintettem a fogoly tiszták lakhelyeit. Hat barakk, mindegyik ötven-hatvan személyre berendezve. Minden barakkhoz egy konyha, egy kényelmes nagy ebédlő és egy minden kényelemmel felszerelt fürdőszoba tartozik. Arról is gondoskodott a parancsnokság, hogy a tiszták ne szenvedjenek hiányt a szórakozásokban sem. E célból

berendeztek részükre egy tennisz és egy futballpályát. Azok a magasabbrangú tiszták, kik itt vannak elhelyezve, külön szobát élveznek.

Később elmentem más táborokba is, melyek ugyanilyen kényelemmel és figyelemmel voltak felépítve. Véleményem szerint az osztrák-magyar fogolytáborok kényesebben felülállanak bármely hadviselő állam fogolytáborainál és ezért a hadi foglyoknak nem lehet okuk a panaszra, — igaz, hogy nem is panaszkodnak! Sőt bármelyik fogollyal beszéltem, csak megelégedést és bánásmódot

dicsőrést hallottam. — Kivánhat jobbat egy hadi fogoly, mint izltes kosztot, humanitást és nagy, világos lakhelyet? Sokan mondták, különösen az oroszok, hogy nem is mennék soha többé haza. Valószínűleg nem lennének a foglyoknak ilyen gondolataik, ha rosszul menne a soruk.

Kivánatos lenne, ha azok, akik az Igazságért, Szabadságért és Kulturáért harcolnak, szintén egy bannának hadi foglyaikkal, mint a „Barbárok”, — akkor nem szenvednének azok, akik megtartották ugyan életüket, de elvesztették a szabadságot!

A Vörös-Kereszt-hét.

A Vörös-Kereszt hét előkészületei az agilis elnökök vezetése mellett serényen folynak. A rendező bizottság első együttes ülését hétfőn tartotta meg, amelyen dr. Köllner Károly választmányi társelnök ismertette a programokat. Amint azt már közöltük, ez idén kizárólag tea-délutánok lesznek s a záróra esti 9 órában állapítottat meg. Ámbár a hét minden napján változatos műsor fogja a közönséget szórakoztatni s legalább nyolc napon át lesz Miskolc társaságának fesztelen, kedélyes találkozó helye, mégis ki kell emelnünk a 18-án megtartandó művészi hangversenyt, mint a hét zenithjét.

A rendező bizottság úgy határozott, hogy erre a hangversenyre külön belépő díjakat szed és pedig az egész hétre érvényes öt koronás jegyekre 1 korona felülfizetést, egyébként 3 koronát. Ezt az elhatározását azzal indokolja, hogy a művészi hangverseny lényegesen több költséget igényel, mint a többi nap programja, de többet is nyújt.

Elgondolható, hogy ez csak annyit felemlíteni, hogy a hangverseny előadásra kerül Schuberth két gondolkodás vonósquintettje, amelyben az első gondokát Zsámboky Miklós gondokaművész-tanár vállalta el, a vonósnégyest pedig a „Diósgyőr-vasgyári Vonósnyégyes Társaság”. Zsámboky azonban szólv gondokaszámmal is szerepel és pedig elő fogja adni Pazár István zongorakísérete mellett Volkmann Róbert világírű, nagystílusú gondokaversenyét, Popper Dávid kadeneciájával.

Volkmann Róbert zseniális szerzeményeit városunk zenekedvelő közönsége már jól ismeri. Vonós szvitjeit a Közművelődési Egyesület zenekara ismertette, B. moll nagy trióját a múlt évi Vörös-Kereszt hét második művészi hangversenyén Rákos Arnold, V. Halmay Irma és Pazár István interpretáltak, gondokahangversenye azonban Miskolcra még elő nem adatott. Miskolc egész közönsége hálás lesz Zsámboky Miklós gondokaművésznek azért az élvezetért, melyben e nagyszabású s technikailag is rendkívül nehéz és fáradságos hangverseny előadásával részesíteni fogja.

Miskolc közönségének még bizonyára élénk emlékezetében lesz e kitiűnő, fiatal művész játéka, a melylyel oly közreműködő művésztársak mellett is, mint Hubay Jenő — a művészek művésze — magával tudta ragadni közön-

ségünket. Biztosíthatjuk előre is Zsámboky Miklóst, hogy ezuttal is hálás köszönsége lesz.

A hegedű-szólóra a rendező bizottság Koller Ferenc hegedűművészt, zeneiskolánk országos hírv, kiváló tanárát, kíséretére pedig Eckerdt Laura zongoraművésznőt, ugyancsak zeneiskolánk tanárát kérte fel. Programjukat legközelebb fogjuk ismertetni. Közönségünk mindkét művésztanárt már jól ismeri, pleonazmus volna művészetüket reklamozni. Mégis ki kell emelnünk ugyszólván páratlan művészi együttes játékukat, ami külön tehetség, külön művészet, külön gyakorlat méltó eredménye.

A művész-hangverseny és a hét többi programjáról legközelebb bővebben.

HIREK.

— **A polgármester Budapesten.** Dr. Nagy Ferenc polgármester hivatalos ügyekben Budapestre utazott, ahol néhány napig marad. A polgármester részt vesz hétfőn a Városok Országos Kongresszusának választmányi ülésén, mint a közlelmezési ügyek előadója.

— **Köszönetnyilvánítás.** A tüdőbeteg katonák javára „Csak egy virágszálat” jelige alatti pénzgyűjtésünkre szivesek voltak adományozni: Miskolci Kereskedelmi és Gazdasági bank Rt. 50 korona, Hercz Jenőné, Neumann Adolfné 25—25 korona, Kun Bertalané 20 korona, Hidvégi Benő és neje, Lemberkovics Jánosné, Márkus Soma, Maurer Gyula, özv. Papp Istvánné, Varga Károlyné és Merkl Sarolta 10—10 korona, dr. Borsodi Ignácné gyűjtőívével 59 koronát adományoztak: Kun Mélis 20 koronát, Varga Jakabné, dr. Venetianer Jakabné 10—10 koronát, özv. Grünwald Jakabné, Blumenstock Józsefné, dr. Borsodi Ignácné 5—5 koronát, Roosz Elemérné, N. N. 2 koronát. — Fenti pénzadományok átvételét ezennel hálás köszönettel nyugtázom. — Miskolc 1916 november 3. Szvetlik Mátyásné.

— **Talált tárgyak szerkesztőségünkben.** Dr. Gottlieb Hermann helyőrségi orvosfőnök ma az Erzsébet-terem egy erszényt talált s elhelyezte kiadóhivatalunkban. — Igazolt tulajdonosa átvetheti. — Az esti órákban a Kossuth-utcán egy esküvői fényképet találtak

és átadták kiadóhivatalunknak. Tulajdonosa jelentkezhetik érte.

— **Adományozás.** A Debora nőegylet népkonyhájára szivesek voltak adakozni: Ifj. Neumann Adolf és neje 20 koronát, Friedmann Ilonka és Szerényi 10 K, Mandel Vilmos 10 K, Czeizler Miksa 10 K, Grünbaum Abrahamné fogadás alkalmából 10 K, Mandel Károly, Goldstein S., Weingarten Dániel, Grünbaum Miksa, Weinberger Emánuel, — Weisz Ignác, Loni Sámuel, Ziegelmann Abraham, Holländer Mór, Friedmann József 1 zsák burgonyát, 10 kg. babot, 15 kalarábét, Bogár József 5 kg. cukrot. Fogadják nemes adományaikkal az elnökség hálás köszönetét.

— **Helyreigazítás.** A Reggel f. hó 3-iki számában közölt Vörös-Kereszt adomány kimutatásból véletlenül kimaradt Löwy Nándorné gyűjtéséből Bay Bertalané uróné 10, és Hajós Kálmánné 5 koronás adománya, melyet ezennel nyugtázunk.

— **Adományozások.** A miskolci izraelita ipartársulat menháza javára a következő adományok folytak be: Drucker Géza Budapest, Fischer Ignác, dr. Forgács Sándor, Hercz Jenő, edelenyi Koós Samu 50—50 kor.; Glücksmann Emánuel 40 korona; Neumann József 30 korona; Radványi Ignác, Schulmann Ignác 25—25 korona; Bloch Ármán, Brucker Béla, Deutsch Adolf, Feuerstein Izidor, Fodor Kálmán, Fried Aladár, Friedmann Dávid szállodás, Groszmann Dávid, Herczfeld József, Löffler Ignác, Munk Samu, Neumann Adolf, Neumann D. Sándor, Rosenberg Gyula 20—20 korona; Holländer Izidor, Müller Vilmos, Rácz Kornél, Rosenberg Géza, Rosenwasser Mór, Soós József 10—10 korona; Fogel Tomáéz 5 korona. Fogadják a nemesszávi adakozók társulatunk hálás köszönetének nyilvánítását. Az elnökség

— **A hadi fogoly munkások munkapótléka.** A hadi foglyok munkapótlékainak kifizetése és azok kisebb szükségleteinek beszerzése ügyében a közös hadügy-miniszter az eddigi intézkedéseket több irányban kiegészítette. Így elrendelte, hogy a munkapótlék csak azokra a napokra jár, amelyek a hadi fogoly dolgozik. Vallási szünetnapokon végzett 12 órai munkáért legkevesebb 72 fillér kézhap fizetendő pótlék jár, hétköznapokon a pótlék legfeljebb 50 f. A pótlék nem hetenként, hanem mindig a teljesített napi munka után fizetendő, állami és közmunkáknál vasárnap a lefolyt hétre utólag is eszközölhető. Minden olyan esetben, amikor a munkapótlék ki nem fizetetik, a munkaadó köteles a hadi foglyok kisebb szükségleteiről akként gondoskodni, hogy fejlenként és naponként 6 fillért engedélyez és ezeknek a pénzeknek felhasználásáról jegyzéket vezet. Állami és közmunkáknál a hadi foglyok apróbb szükségleteiről — úgy mint eddig — a hadi kormány gondoskodik.

— **Színház után** kitiűnő színházi vacsorákat szolgáltatnak fel esténként a Lukács-étteremben. Allandoan friss ételek és italok állanak a közönség rendelkezésére mérsékelt árak mellett.

SZÍNHÁZ.

Heti műsor:

Szombaton: Fogadjunk.

Vasárnap délután: Marci; este Fogadjunk!

Hétfő: Fogadjunk, operett.

Kedd: Kaméliás hölgy, dráma.

Szerda: Mágna Miska, operett.

Csütörtök: Leányvásár. (Auntie Trixie első fellépte.)

Péntek: Szerelem, szimfonia. Ujdonosság.

Fogadjunk.

Operett 3 felvonásban. Irta Harmath Imre. Zenéjét szerzette Budai Dénes. Először adták a miskolci Nemzeti Színházban 1916 november hó 3-án.

A hazai oporetirodalomnak egy kedves, rokonszenves terméke került tegnap bemutató előadásra színházunkban. Harmath Budai „Fogadjunk” című operettje. A mű nem követel lázas sikert, mint annak idején Kacsóh Pongrácz vagy Martos-Huszka-féle operettek, közepes alkotás, de amit nyújt élvezhető bizonyosság arra hogy az ifjú szerzőnek nagy invenciója van e műfajhoz s ha ezen az uton haladnak, a szerenését szekerükhöz láncolják. Mindenekelőtt megállapítjuk, hogy az operett librettója fölülmulja értékben a zenei részt. A librettista Mark Twain egy híres novelláját dolgozta fel, szímszerűen, gördülékenyen, itt-ott drámai fordulatokban bővelkedő prózában s dallamos verseléssel. Egy Newyorkba szakadt bácskai getry fia meggazdagodásának a kalandos története a szöveg, mindenkép hálás librettóanyag. A zenei rész kevésbé leleményes, a hangszerlése még sok kívánni valót hagy hátra, de egészben véve a közönség tetszéssel, jóindulattal fogadta a darabot, melynek, ha a tegnapihoz hasonló nivós kivétel megmarad, tán-talán még a kasszadarabok sorába avanszállhat. Főérdeme van a lendületes előadásban E. Páldy Margitnak, (Kitty), Endreinek (Billy), Pintér Böskeinek (Alice) és Darrigónak (Sándorffy Pista), — amit négyen produkálnak, főleg újszerű, kecses, olykor humoros táncmutatványokban, igazán elismerésre méltó. E. Páldy Margitnak egyébként ez volt az idén bemutatkozása, még pedig teljes sikerrel. Pintér Böske hangban is kitűnően volt disponálva s Darrigóval való táncoktatót a második felvonásban a közönség háromszor megismételtette. De ugyanilyen lelkes vációban részéltette a közönség az Endrei pár táncmutatványait.

Jóízű mulatságos figura Gáspár Jenő egy amerikai lámpabél király szerepében s komor, markáns, jellegzetes alak Szerdahelyi egy farmfelügyelő alakjában.

Rendezés elég stilszerű, az első felvonás dekorációiból hiányoznak ugyan a fellétkarcolók, de a második felvonás finálé-gruppja a nagykalapos cow-boyokkal elég hatásos. A rendezés Rátkay Sándor érdeme. Zenekar tempóval, fegyelmelzetten működik.

Predeáltól délnyugatra és a Vöröstorony-szorostól délkeletre ismét tért nyertünk.

Meghiusult orosz tömegrohamok a Narajowkánál. — Az olaszok celtalanul tolytatják támadásaikat.

Höfer jelentése.

Budapest, november 3. (Hivatalos.) Keleti haretér: Károly főherceg lovassági tábornok arcvonala: Észak-Oláhországban a románok tegnap számos helyen támadtak. Mindenütt visszavertük őket. Csapataink utánamultak az ellenségnek és a Vöröstorony-szorostól délkeletre és Predeáltól délnyugatra újra tért nyertek. Erdély keleti határán és az erdős Kárpátokban csekély volt a harc tevékenység.

Lipót bajor herceg vezértábornagy arcvonala: A Bystrica—Solotwinskánál előtéri esatározások voltak. Narajowkánál az oroszok hétszeri tömegrohamot kíséreltek meg, hogy visszaszerezzék azokat az állásokat, melyeket október 30-án szövetségeseink elfoglaltak. Az ellenség rohamai a legsúlyosabb veszteségei mellett omlottak össze. A Stochod mentén — Hullewictól délre — osztrák landwehrhez tartozó vadász-különítmény elűzött egy orosz előőrsöt.

Olasz haretér: A tengeremléki harc vonalon tegnap is a legna-

gyobb elkeseredéssel folyt a harc. Az olaszok rettenetes ember- és lőszerpazarlással folytatták támadásaikat. A panowitzi erdőben — Sobernél és Wertobjától keletre fekvő Wippach-völgyi állásaink voltak újra a bős támadások célpontjai. Az ellenséget sikerült mindenütt visszaverni. A gyulai második népfőlkelő ezred és a dalmát 23-ik landwehr ezred igen szívósan helyt állottak. A Karszt-fensíkon Lokvica vidékén az ellenség legsúlyosabb veszteségei mellett megállítottunk egy új olasz tömegtámadást, melyet a peicinkai magaslaton át és a Kostanjewica felé vezető műút mentén indítottak. Két ütegünk, amely itt a legvégsőkig kitarított, a túlerős nyomás folytán ellenséges kezekre került. A fensík déli részén a derék 32. osztrák népfőlkelő ezred és a 15. és 98. számú gyalogezred arcvonala előtt az ellenség minden támadása összeomlott. Az elfogott olaszok száma 2200-ra emelkedett.

Délkeleti haretér: Nincs ujság. Höfer, altábornagy.

Tengerészeti jelentés.

Budapest, november 3. November 2-án délelőtt egy tengeri repülőrajunk sikeresen bombázta a wiesti jelzőállomást, szénraktárat, a Lore Porticelloi radioállomást és tárházat. Este egy tengerészeti repülőrajunk megtá-

madta a rochii vasúti állomás épületeit, a selzi, doherdói, stanzanoni katonai építményeket és a golamettai üteget. Sok teli találatot értünk el.

Hajóhadparancsnokság.

Német jelentés.

Berlin, november. A nagy főhadiszállás jelenti: Nyugati haretér: A harc tevékenység általában mérsékelt keretek között maradt. A Somme területének egész szakaszain erős tüzéségi tűz volt. Sailly elfoglalt házaít tegnap reggel közelharcban ismét elvesztettük. Guedecourtól keletre és a St. Pierre vaasti erdő északi rész ellen intézett ellenséges előretörések meghiusultak. A franciáknak Waux erdőre irányított tüze este felé ellanyhult.

Keleti haretér: Lipót bajor herceg vezértábornagy arcvonala: Az oroszok hétszer is megismételt hiábavaló kísérletei alkal-

mával, melyek arra irányultak, hogy az október 30-án Krasnolestől nyugatra (a Narajowka balpartján) tőlük rohammal elfoglalt állásokat visszavegyenek, rendkívül súlyos veszteségeket szenvedtek.

Károly főherceg lovassági tábornok arcvonala: Erdély déli harc vonalán tüzésünkkel nagy szoronyharcban visszavertünk román támadásokat. Predeáltól délnyugatra és a Vöröstorony-szorostól délkeletre az ellenség után nyomultunk és több mint 350 foglyot ejtettünk.

Balkán haretér: Nincs ujság. Ludendorff.

Elsülyedt görög gőzösök.

Athen, nov. 3. A Reuter ügynökség jelenti: Tizenhét görög gőzös ismeretlen körülmények között elsülyedt.

A román hadsereget az erdélyi fronton koncentrállják.

Pétervár, nov. 3. A Ruszkij Vjedomszti újság: Románia az erdélyi fronton koncentrálja hadseregét, hogy az innen várható ellenséges támadásokat felfogják és megtöriék.

Títtoni távozásának oka.

Lugano, nov. 3. Títtoni távozásának okául azt emlegetik, hogy nem akart újabb olasz offenzívát, miután az előbbieket nem nagy eredménnyel diésekedhetnek.

A hágai nagykövet a király előtt.

Bécs, nov. 3. Öfelsége hosszabb kihallgatáson fogadta Schönbrunnban Gischkra hágai osztrák-magyar nagykövetet.

Bolgár hivatalos jelentés.

Szófia, nov. 3. (Hivatalos okt. 31-ikéről.) Macedon-front: Csekély tüzéségi harc a Vardar mentén. A Struma-völgyben eredménytelen tüzéségi tüzelés. Ellenség Kakareshka falut elfoglalta. Az Aegei-tenger mentén nyugalom. Két ellenséges hajó Konstanzt bombázta, de védő ütegeink elűzték.

Angol repülőök Kindrosz-szigetén.

Zürich, nov. 3. A Kindrosz-szigetén 4 angol repülőgéppel leszállott 8 repülő.

Carp Pétert Oroszországba internálták.

Berlin, nov. 3. Az itteni körök úgy értesültek, hogy Carp Pétert Oroszországba szállították és ott internálták.

A német-norvég konfliktus elsimult.

Kopenhága, november 3. Biztos forrásból közli a Berliner Anzeiger, hogy a német-norvég konfliktus békésen elintéződött. — Holnap fog a német nagykövet egy jegyzéket átnyújtani a norvég kormányának. A jegyzék tartalmáról csak annyit tudunk, hogy a helyzetet lényegesen megjavítja. Azok a hírek, melyek a részleges norvég mozgósításról szóltak, semmi alappal sem bírnak.

Churchill hágai angol nagykövet.

Frankfurt, november 3. A Frankfurter Zeitung írja Hágából: Az itteni jól értesült körök azt a hírt mondogatják, hogy Churchill hágai nagykövetté nevezték ki.

A német császár új központi hivatalt állított fel.

Berlin, november 3. A Wolff-ügynökség jelenti: A császár kabinet rendelettel a hadviselésről összefüggő kérdések (például a közlelemzés, a hadsereg és a polgárság ruhaellátása stb.) elintézésére egy központi hivatalt állított fel, amelynek vezetőjévé Gröher vezérőrnagyot nevezték ki.

A görög királyi helyőrség elhagyta Athént.

Lugano, november 3. A Secolo jelenti: Athénből a katerini királyi testőrség 170 embere és Mitsas ezredes a helyőrség parancsnoka, a várost körülvéző magaslatokra húzódtak vissza.

SPORT.

Football-mérkőzés
a hadi bajnokságról.

(A Reggel tudósítójától.) A miskolci és diósgyőri sportegyesületek működésének megkezdése alapján a Magyar Labdarúgó Szövetség kiírta az északmagyarországi kerület hadi bajnokságát. Ezen hadi bajnokság épp úgy, mint a rendes bajnoki mérkőzések, két fordulóval, azzal a különbséggel, hogy mind a két forduló az ősz folyamán kerül lejátszásra.

A második forduló lejátszására folyó hó 5-én a Miskolci Vasutas és a Miskolci Munkás Testdózó Egyesület csapatai vannak kijelölve. Ismeretes a sportkedvelő közönség előtt, hogy e két csapatnak az első forduló lejátszása alkalmából a vasutas csapat került ki minimális góldifferenciával győztesként. Igaz, hogy a Munkás Testdózó csapata a múlt héten a diósgyőri csapattal való mérkőzése alkalmával igen gyöngén szerepelt, ezen szereplésnek azonban a rendes játékosok betegsége folytán beállított tartalékok súlyos szereplése volt az oka. Ugy halljuk, hogy a vasárnap a vasutasokkal tartandó mérkőzésre a munkás csapat azon csapatát állítja ki, melyvel az első mérkőzés alkalmával oly szépen szerepelt s mindent el fog követni, hogy méltó ellenfélnek bizonyuljon. A vasutasok viszont azon lesznek, hogy első alkalom-beli sikerüket, ha lehet még fokozzák. Minthogy ilyenformán mind a két csapat teljes komplett csapattal és ambícióval áll ki a küzdelem helyére, érdekes mérkőzésre van kilátás.

A mérkőzés vasárnap délután fél 3 órakor kezdődik. Aki az ifjúság törekvéseit szereti figyelemmel kísérni, úgy megnézi a fél 2-kor kezdődő második csapatok mérkőzését is.

A mérkőzés a vasutasok szétlőt védett pályáján tartatik.

Helyárak: Tribünülés 80 fill. Ülőhely 60 f. Állóhely 40f. Diák- és katonajegy 30 f.

Apró hirdetések.

10 szóig 80 fillér, minden soráig 50 f. Apróhirdetéseket csak előleges fizetés mellett közölünk.

Családi házat, tisztát, féregmenteset, lehetőleg kerttel, keres 1917 április vagy május elsejére királyi erdőfelügyelőség Urak-utca 33. 693

Jó házi koszt, ebéd, vacsora 100 koronáért kapható. Cím a kiadóhivatalban. 697

Egy kevéssé használt elegáns fedeles gyermekkoscsi eladó. Cím a kiadóban. 699

Használt, de jókarban levő közepnagyságú gázkályhát vennék. Ajánlatok a Petróleum Kereskedelmi Társaság Munkási-utca 2 szám alatti irodájába intézendők. 700

Keresek használt ajtót és kirkatot rollóval. Cím a kiadóhivatalban. 704

Jókarban levő bicikli bevonulás miatt eladó. Széchenyi-utca 145 szám. 707

Kiadja: Hoványi Kornél

Azonnalra keresek főutca közelében egy szoba, konyha spejz-ből álló lakást. Címem a kiadóhivatalban. 705

Elvállalok intelligens leánykakat varrás és szabás tanítására. Vidéki leánykák előnyben részesülnek. Perniczky Jánosné, Kosuth-utca 8. szám. 706

LEGJOBB
a
DR. HERCZ-FÉLE
arcápoló-
szappan.

Kapható darabonként
3 KORONÁÉRT
az
'OROSZLAN'
gyógyszertárban.

Egy 13-15 éves

LEÁNY
felvétetik

A Reggel
kiadóhivatalában.

ELADÓ HÁZ.

A villamos megálló mentén fekvő ház, melyben egy 2 utcai és 2 udvari szobából álló, valamint 2-2 szobából és konyhából álló lakás, nagy udvar van, előnyös feltételek mellett eladó. Cím a kiadóhivatalban.

Rokkant katonákat

(8-10-et) állandó alkalmazásra 3-5 korona keresettel miskolciakat, borsodmegyeieket ujságárúsításra felvesz Groszman Jágó üzlete Sötétkapu.

Új étkezési rendszer a
Lukács-étteremben.

„Tiszti vacsorák“

Étlap szerint 3 korona.

„5 koronás Tabledo“

Ebéd: Egy leves, egy főzelék egy szelet sülttel és tészta. — Este változó vacsora. — Étlap szerint.

„2-50 filléres Menü“

Egy leves, egy főzelék egy szelet hússal és tészta.

LUKÁCS-ÉTTEREM.

APOLLO

vagy mozgószínház (WEIDLICH-PALOTA).
TELEFON 8-16.

November 3-án, pénteken,
4-én, szombaton

Csak 2 napig!
Világszenzáció! (Aranyorozat)

Trilby

Színmű 5 felvonásban.

Írta: Georges du Maurier.

Főszereplők:

Trilby	O'Ferral	Clara	Kimball-Young
Svengáli	---	Wilton	Lackaye
Billie	---	Chester	Barnett
Taffy	---	William	Bush
Sandy	---	Jimmy	Clark
Gecko	---	Arthur	Whiton

Mérsékeltlen felemelt helyárak: Páholylülés 2 K, fentarított hely 1 K 60 fillér, Zsöllye 1 K 20 fillér, támlásszék 90 fillér, zártszék 60 fillér.

Az előadások kezdete:
d. u. 4, 6 és este 1/2 9-kor

Urania

nagy mozgószínház

November 3-án, pénteken,
4-én, szombaton és
5-én, vasárnap:

Nyitány.

Gyermek hazafiasság.
Természetes felvétel.

Fogorvos szerelemből.
Humoros.

Amerikai unokanővér.
Bohózat 1 felvonásban.

Stuart Webbs

első szereplése
az idényben

A HAMIS
EZRESEK.

Nagyszabása
DETEKTIVDRÁMA
4 felvonásban.

Rendes helyárak.

Az előadások kezdete: Hétköznap délután 6 és este fél 9-kor. Vasár- és ünnepnap d. u. fél 3, fél 5, fél 7 és este fél 9-kor

Fogház és szaktanács teljesen ingyen.
Fogsorjavítások — saját laboratóriumomban — 3 óra alatt elkészülnek.

Platina- és aranykoronák, aranyhidak, csapfogak, kaucuk- és aranylemezes fogsorok, valamint arany-, ezüst- és cement-tömések, jótállás mellett, mérsékelt áron készülnek

MÉSZÁROS GYŐZŐ

vizsgázott fogtechnikus

modernül felszerelt aseptikus műtermében Miskolczon, Csabakapu 2. sz., Mindszenti templom mellett. Telefon 406.

Ha izzad vagy
fel van törve
a lába használjon

Mars-Crèmet

84 fillérért kapható

a
„Kigyó“
patikában.

ÚJ
temetkezési Intézet.

Van szerencsénk Miskolc város és vidéke nagyérdemű gyászoló közönségének tudomására hozni, hogy Miskolczon, Széchenyi-utca 16. sz. alatt (a Sötétkapu mellett) és Széchenyi-u. 82. sz. alatt a Rác-palotában egy a mai kor igényeinek megfelelő „Gondviselés“

temetkezési intézetet

nyitottunk, ahol is raktáron tartunk érc- és fakoporsókat, sírkoszorúkat és mindenféle temetkezési kellékeket.

Elvállalunk temetéseket a leggyeszerűbb és a legdiszesebb kivitelben.

A koporsók árai jutányosak, mivel azok saját műhelyünkben készülnek.

Elvállaljuk a harctéren elesett hősök exhumálását és hazaszállítását; ehhez érc- és fakoporsók ércbetétekkel a legjutányosabb árak mellett kaphatók.

Thuróczy és Társa

„Gondviselés“ temetkezési intézete.
Miskolc, Széchenyi-utca 16. és 82. szám.

Egy kifutó fiú

Klein és Ludvig
nyomdába
felvétetik.

Nyomatott: Klein és Ludvig könyvnyomdájában, Miskolczon.